

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

TRAVAUX SUR LES CABLES TELEPHONIQUES

Des travaux seront exécutés sur les connexions téléphoniques des bâtiments suivants

7, 11, 12, 13, 14, 27, 57, 103, 125, 128, 129, 130, 132, 156, 157, 158, 159, 163, 165, 177, 179, 200, 207, 211, 212, 238, 253, 356, 505, 512, 544, 552, 553, 555, 589

le samedi 20 février, entre 06.00 et 17.00 heures.

Il y aura des perturbations dans les communications téléphoniques de ces bâtiments pendant cette période. Un service qui serait sérieusement perturbé par ces travaux est prié d'appeler le 163300 ou le 160036.

Le Service Téléphone regrette ces inconvénients et vous prie d'accepter ses excuses.

Service Téléphone du CERN

TELEPHONE CABLE INTERVENTION

Work is being carried out on the telephone cables to the following buildings

7, 11, 12, 13, 14, 27, 57, 103, 125, 128, 129, 130, 132, 156, 157, 158, 159, 163, 165, 177, 179, 200, 207, 211, 212, 238, 253, 356, 505, 512, 544, 552, 553, 555, 589.

on Saturday 20 February, between 06.00 et 17.00 hours.

Telephone interruptions to and from these buildings will be unavoidable during this period and any service being seriously inconvenienced by this work is kindly requested to call 163300 or 160036.

Please accept our apologies for the inconvenience the work may cause.

CERN Telephone Service

ACCÈS AU BUREAU INFORMATIQUE D'AIDE AUX UTILISATEURS

La façon de joindre le bureau informatique d'aide aux utilisateurs (mieux connu sous l'appellation "UCO" et établi par la division IT comme point d'entrée général pour toutes questions informatiques) a été améliorée et devrait être facilitée. Un nouveau numéro de téléphone et nouvelle adresse électronique, que nous pensons plus faciles à retenir, ont été établis comme suit:

Téléphone: 78888

e-mail : Helpdesk@cern.ch

Ces deux nouvelles coordonnées sont opérationnelles depuis le mois de décembre dernier. Les numéros de téléphone et adresses précédents sont toujours valables et sont devenus des synonymes pour les nouveaux. Cependant nous vous invitons à utiliser les nouvelles coordonnées dès maintenant et selon votre convenance. Pour plus d'informations veuillez vous référer à l'article publié dans le dernier "CERN Computing Newsletter" no 233:

http://consult.cern.ch/cnl/233/art_uco.html

N'hésitez pas à nous contacter si vous voulez plus d'informations ou pour tout commentaire éventuel sur cette question.

Nicole Cremel, Miguel Marquina, Roger Woolnough
IT/User Support

REACHING THE COMPUTING HELP DESK

The way to contact the Computing Help Desk (better known as "UCO" and hosted by IT Division as an entry point for general computing issues) has been streamlined in order to facilitate access to it. A new telephone line and email address have been set:

Phone number: 78888

Email: Helpdesk@cern.ch

hopefully easier to remember. Both entries are operational since last December. The previous number and email address remain valid and have been turned into aliases of the above. However we encourage to use the latter at your convenience from now on. For additional information please see the article published at last CERN Computing Newsletter 233:

http://consult.cern.ch/cnl/233/art_uco.html

Do not hesitate to contact us for additional information or feedback regarding this matter.

Nicole Cremel, Miguel Marquina, Roger Woolnough
IT/User Support



VISITES

Participez à une journée spéciale samedi 6 mars 1999!

Le Service des Visites organise une journée spéciale le SAMEDI 6 MARS 1999, de 09h00 à 16h00, afin d'accueillir au CERN les établissements scolaires qui n'ont pu être reçus durant l'année scolaire, étant donné le nombre élevé de visiteurs déjà inscrits. Nous attendons au maximum 4000 visiteurs pour la journée, qui auront un tour guidé dans l'une des expériences LEP, en plus de l'habituelle conférence d'introduction, du film et de la visite de Microcosm. Tous les groupes devront avoir réservé leur visite auprès de notre Service.

Afin de profiter au mieux de cette journée, nous avons pris l'initiative d'ouvrir à des publics spéciaux les points 1 et 5 du LEP, qui abriteront les puits de CMS et ATLAS. Le point 1 situé en face des portes du CERN est exclusivement réservé à un millier de visiteurs sélectionnés parmi les Genevois par Signé 2000 (<http://www.signe2000.ch/>), comité genevois pour l'organisation des célébrations de l'an 2000, dans le cadre de leur programme « 1999 Année découverte ». Ces visiteurs y auront l'opportunité de voir le chantier d'ATLAS, la machine LEP et un film de réalité virtuelle. Au point 5 à Cessy, le chantier de CMS est déjà bien avancé, aussi pourquoi ne pas l'ouvrir aux communes voisines ! Près de 1000 visiteurs pourront donc y visiter le chantier mais aussi la machine LEP et une exposition sur CMS.

Nous avons besoin de la contribution de toutes et tous pour faire de cette nouvelle journée un succès aussi, n'hésitez pas à remplir le questionnaire ci dessous et à le renvoyer à Madame Christine Fromm / PE - 33R004:



Nom:
Tel :

Prénom:
GSM :

Division:

Le point d'activité qui m'intéresse est:

- ☐ Accueil
- ☐ Guide aux puits LEP : 1, 2, 4, 5, 6 ou 8 (préciser votre choix)
- ☐ Microcosm
- ☐ Berger - conférencier
- ☐ Conférencier

Je parle:

Je serai disponible :

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ☐ Français | ☐ La journée entière |
| ☐ Anglais | ☐ Le matin |
| ☐ Allemand | ☐ L'après-midi |
| ☐ Italien | |

Je pense participer au cocktail de remerciements en fin de journée:

- ☐ Oui
- ☐ Non

Tous les participants recevront un sweat-shirt, un ticket repas, un ticket boisson pour la journée ainsi qu'une invitation au cocktail de remerciements.

Merci de votre aide !

Volunteer for a Special Saturday on March 6, 1999 !

The Visits Service is organizing a special day on Saturday 6 March 1999, from 09:00 to 17:00. This event has been organized to welcome to CERN all the school groups which could not book a visit during the present school year as we are almost fully booked for the year! We expect a maximum of 4000 visitors for the day, who will all have a guided tour to one of the LEP experiments in addition to the usual introductory talk, movie and Microcosm. All visitors will have to book with us.

To make the most of this special Saturday, we are taking the initiative to open up LEP points 1 and 5, which house the CMS and ATLAS building sites, to a special public.

Point 1, just opposite CERN's main entrance, is exclusively reserved for a thousand visitors, selected among all the Genevois by Signé 2000 ([Http://www.signe2000.ch/](http://www.signe2000.ch/)), the Geneva Committee for the organisation of the year 2000 celebrations, within their programme "1999 Année découverte". These visitors will have the opportunity to see the building site of ATLAS, the LEP machine and a virtual reality show.

At point 5 in Cessy work is already well advanced on the CMS building site, so why not open it up to visitors from the nearby communes! Up to 1000 visitors will be able to visit the building site, the LEP machine and a CMS exhibition.

We need your help again to make this day a success. Please join us by filling in the following questionnaire and sending it back to Christine Fromm / Visits Service - 33/R-004:

----->✂

Last name: _____ **First name:** _____ **Division:** _____
Phone: _____ **GSM:** _____

The activity in which I am the most interested is:

- ☐ Welcome desks
- ☐ Guide to LEP points : 1, 2, 4, 5, 6 or 8 (specify your choice)
- ☐ Microcosm
- ☐ Shepherd for visitors' buses
- ☐ Introduction talks

I speak:

- ☐ French
- ☐ English
- ☐ German
- ☐ Italian

I am available :

- ☐ Whole day
- ☐ Morning only
- ☐ Afternoon only

I will take part in the thank you cocktail at the end of the day

- ☐ Yes
- ☐ No

All volunteers will receive a sweat-shirt, a drink and lunch ticket, and an invitation to the thank you cocktail.

Thank you for your help!